

32002R2042

2002.11.19.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 315/3

A BIZOTTSÁG 2042/2002/EK RENDELETE**(2002. november 18.)****egyes intervenciós hivatalok birtokában lévő marhahús rendszeres pályázati felhívás keretében történő értékesítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 2345/2001/EK rendelettel ⁽¹⁾ módosított, a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EGK ⁽²⁾ tanácsi rendeletre és különösen annak 28. cikkének (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az intervenciós intézkedések alkalmazása a marhahús tekintetében számos tagállamban a készletek felhalmozódását eredményezte. A tárolás túlzott elhúzódnásának megelőzése céljából e készletek egy részét eladásra kell felkínálni időszakos pályázati felhívások útján.
- (2) Az eladást a legutóbb a 2417/95/EK ⁽³⁾ rendelettel módosított, az intervenciós hivatalok által felvásárolt marhahús forgalomba hozatalára vonatkozó kérelem részletes szabályairól szóló, 1979. október 4-i 2173/79/EGK ⁽⁴⁾ bizottsági rendelettel és különösen annak II. és III. címével összhangban kell lebonyolítani.
- (3) Az e rendelet alapján lebonyolított pályázati felhívások gyakoriságára és jellegére figyelemmel szükséges eltérni a 2173/79/EGK rendelet 6. és 7. cikkétől a pályázati felhívás hirdetményében közzéteendő információk és határidők tekintetében.
- (4) A pályázati felhívás útján történő értékesítések megfelelő és egységes lebonyolításának biztosítása érdekében külön intézkedéseket kell elfogadni a 2173/79/EGK rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében elírt intézkedéseken túlmenően.
- (5) A tagállamokban a 2173/79/EGK rendelet 8. cikke (2) bekezdésének b) pontja alkalmazása által okozott közigazgatási nehézségekre figyelemmel rendelkezéseket kell hozni az e ponttól való eltérésre.
- (6) A pályázati szabályok megfelelő működésének biztosítása érdekében a biztonság magasabb szintjét kell előírni, mint amit a 2173/79/EGK rendelet 15. cikkének (1) bekezdésében rögzített.
- (7) A csontos intervenciós marhahús forgalomba hozatalával kapcsolatban összegyűlt tapasztalatok alapján szükséges a termékek felvásárlóhoz történő szállítást megelőző minőségvizsgálatának megerősítése, különösen annak biztosítására, hogy a termékek feleljenek meg a legutóbb az 1592/2001/EK ⁽⁵⁾ rendelettel módosított, az 1254/1999/EGK tanácsi rendeletnek a marhahús-fel-

vásárlás tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2000. március 15-i 562/2000/EK ⁽⁶⁾ bizottsági rendelet III. melléklete rendelkezéseinek.

- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban állnak a Marha- és Borjúhúspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Az alábbi megközelítőleges mennyiségeket intervenciós marhahúst kell eladásra felajánlani:

- a német intervenciós hivatal birtokában lévő 3 000 tonna csontos hátsó negyed,
- az olasz intervenciós hivatal birtokában lévő 3 000 tonna csontos hátsó negyed,
- az osztrák intervenciós hivatal birtokában lévő 304 tonna csontos hátsó negyed,
- a francia intervenciós hivatal birtokában lévő 3 000 tonna csontos hátsó negyed,
- a spanyol intervenciós hivatal birtokában lévő 3 000 tonna csontos hátsó negyed,
- a német intervenciós hivatal birtokában lévő 3 000 tonna csontos első negyed,
- az olasz intervenciós hivatal birtokában lévő 3 000 tonna csontos első negyed,
- az osztrák intervenciós hivatal birtokában lévő 3 000 tonna csontos első negyed,
- a francia intervenciós hivatal birtokában lévő 3 000 tonna csontos első negyed,
- a spanyol intervenciós hivatal birtokában lévő 3 000 tonna csontos első negyed,
- a dánintervenciós hivatal birtokában lévő 400 tonna csontos első negyed,
- a holland intervenciós hivatal birtokában lévő 3 000 tonna csontos első negyed,
- a német intervenciós hivatal birtokában lévő 3 542 tonna kicsontozott marhahús,
- a spanyol intervenciós hivatal birtokában lévő 341 tonna kicsontozott marhahús,

⁽¹⁾ HL L 315., 2001.1.12., 29. o.⁽²⁾ HL L 160., 1999.6.26., 21. o.⁽³⁾ HL L 248., 1995.10.14., 39. o.⁽⁴⁾ HL L 251., 1979.10.5., 12. o.⁽⁵⁾ HL L 210., 2001.8.3., 14. o.⁽⁶⁾ HL L 68., 2000.3.16., 22. o.

- a francia intervenció hivatal birtokában lévő 4 700 tonna kicsontozott marhahús,
- az olasz intervenció hivatal birtokában lévő 1 097 tonna kicsontozott marhahús,
- a holland intervenció hivatal birtokában lévő 144 tonna kicsontozott marhahús.

(2) E rendelet rendelkezései alapján az eladást a 2173/79/EGK rendelettel és különösen annak II. és III. címével összhangban kell lebonyolítani.

2. cikk

(1) A pályázatokat az alábbi záró időpontokig kell benyújtani:

- a) 2002. november 25.;
- b) 2002. december 9.;
- c) 2003. január 13.;
- d) 2003. január 27.,

az eladásra felkínált mennyiségek felhasználásáig.

(2) A 2173/79/EGK rendelet 6. és 7. cikke ellenére e rendelet a pályázati felhívás általános hirdetményének minősül.

Az intervenció hivataloknak minden egyes pályázatra külön hirdetményt kell összeállítaniuk, amely tartalmazza:

- az eladásra felkínált marhahús mennyiségét, és
- a pályázatok benyújtásának helyét és idejét.

(3) Az érdekelt felek a II. mellékletben megadott címeken kaphatják meg a mennyiségekre és a termékek tárolási helyére vonatkozó adatokat. Az intervenció hivatalok ezen felül a (2) bekezdésben említett hirdetményt közzéteszik központi ügyintézésük helyén és azt más módon is nyilvánosságra hozhatják.

(4) Az intervenció hivataloknak először azt a húst kell értékesíteniük, amelyet a leghosszabb ideje tárolnak. Azonban a tagállamok kivételes esetben és a Bizottság felhatalmazásával e kötelezettségtől eltérhetnek.

(5) Csak az intervenció hivatalhoz az adott pályázati kiírásra megadott határnap déli 12 óráig beérkezett pályázatokat lehet figyelembe venni.

(6) A 2173/79/EGK rendelet 8. cikkének (1) bekezdése ellenére a pályázatokat zárt borítékban és az e rendeletre valamint az adott időpontra való utalással kell az intervenció hivatalokhoz benyújtani. Az intervenció hivatalok a lezárt borítékokat csak az (5) bekezdésben említett határidő lejártát követően nyithatják ki.

(7) A 2173/79/EGK rendelet 8. cikke (2) bekezdésének b) pontja ellenére a pályázatokban nem kell megadni azon raktár(ak) nevét, ahol a termékeket tárolják.

(8) A 2173/79/EGK rendelet 15. cikkének (1) bekezdése ellenére a biztosíték összege 100 kilogrammonként 12 euró.

3. cikk

(1) A tagállamoknak legkésőbb a pályázatok beadási határidejét követő napon meg kell küldeniük a Bizottság részére a beérkezett pályázatok részleteit.

(2) A pályázatok ellenőrzését követően a megtörténik a legalacsonyabb eladási ár meghatározása vagy a pályázati kiírás eredménytelennek nyilvánítása.

4. cikk

(1) Az intervenció hivatal minden pályázónak faxon megküldi a 2173/79/EGK rendelet 11. cikkében említett információkat.

(2) A 2173/79/EGK rendelet 18. cikkének (1) bekezdése ellenére az e rendelet alapján eladott hús átvételének határideje a rendelet 11. cikkében említett hirdetmény közzétételének napjától számított 2 hónap.

5. cikk

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy felvásárlókhöz szállított csontos intervenció termékek olyan állapotban vannak. Ami teljesen megfelel az 562/2000/EK rendelet III. mellékletének és különösen a melléklet 2. pontja a) alpontjának hatodik francia-bekezdésének.

(2) A tagállam viseli az (1) bekezdésben említett intézkedések költségeit és különösen nem háríthatja azokat át a felvásárlóra vagy más harmadik személyekre.

(3) A tagállamok értesítik a Bizottságot⁽¹⁾ minden olyan esetről, amikor egy csontos intervenció negyedét az (1) bekezdésben említett mellékletnek meg nem felelőnek találtak, részletesen megjelölve az adott negyed minőségét és mennyiségét, valamint az azt előállító hűtőházat.

6. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetésének napját követő napon lép hatályba.

⁽¹⁾ Mezőgazdasági Főigazgatóság, DZ: fax: 800-32) 2 295 36 13.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2002. november 18-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products ⁽¹⁾	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits ⁽¹⁾	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Εμπρόσδια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	3 000
	— Vorderviertel	3 000
DANMARK	— Forfjerdinger	400
	— Quarti posteriori	3 000
ITALIA	— Quarti anteriori	3 000
	— Quarti posteriori	3 000
FRANCE	— Quartiers arrière	3 000
	— Quartiers avant	3 000
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	304
	— Vorderviertel	3 000
NEDERLAND	— Voorvoeten	67
ESPAÑA	— Cuartos traseros	3 000
	— Cuartos delanteros	3 000

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Kugel (INT 12)	300,0	
	— Oberschale (INT 13)	300,0	
	— Unterschale (INT 14)	300,0	
	— Filet (INT 15)	241,9	
	— Hüfte (INT 16)	300,0	
	— Roastbeef (INT 17)	300,0	
	— Lappen (INT 18)	500,0	
	— Hochrippe (INT 19)	300,0	
	— Schulter (INT 22)	500,0	
	— Vorderviertel (INT 24)	500,0	
	ESPAÑA	— Babilla de intervención (INT 12)	41,2
		— Tapa de intervención (INT 13)	67,6
— Contratapa de intervención (INT 14)		78,8	
— Solomillo de intervención (INT 15)		19,5	
— Cadera de intervención (INT 16)		55,0	
— Lomo de intervención (INT 17)		41,9	
	— Entrecot de intervención (INT 19)	36,9	

FRANCE	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	600,0	
	— Tranche grasse d'intervention (INT 12)	300,0	
	— Tranche d'intervention (INT 13)	300,0	
	— Semelle d'intervention (INT 14)	300,0	
	— Filet d'intervention (INT 15)	300,0	
	— Rumsteck d'intervention (INT 16)	300,0	
	— Faux-filet d'intervention (INT 17)	300,0	
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	500,0	
	— Entrecôte d'intervention (INT 19)	300,0	
	— Épaule d'intervention (INT 22)	500,0	
	— Poitrine d'intervention (INT 23)	500,0	
	— Avant d'intervention (INT 24)	500,0	
	ITALIA	— Noce d'intervento (INT 12)	179,4
		— Fesa interna (INT 13)	210,9
— Girello d'intervento (INT 14)		288,5	
— Filetto d'intervento (INT 15)		65,5	
— Scamone (INT 16)		103,2	
— Roastbeef d'intervento (INT 17)		111,9	
NEDERLAND	— Controfiletto d'intervento (INT 19)	137,1	
	— Interventievoorschenkel (INT 21)	7,2	
	— Interventieschouder (INT 22)	56,8	
	— Interventieborst (INT 23)	31,5	
	— Interventievoorvoet (INT 24)	48,0	

(¹) Véanse los anexos III y V del Reglamento (CE) n.º 562/2000.

(²) Se bilag III og V til forordning (EF) nr. 562/2000.

(³) Vgl. Anhänge III und V der Verordnung (EG) Nr. 562/2000.

(⁴) Βλέπε παραρτήματα III και V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2000.

(⁵) See Annexes III and V to Regulation (EC) No 562/2000.

(⁶) Voir annexes III et V du règlement (CE) n.º 562/2000.

(⁷) Cfr. allegati III e V del regolamento (CE) n. 562/2000.

(⁸) Zie de bijlagen III en V van Verordening (EG) nr. 562/2000.

(⁹) Ver anexos III e V do Regulamento (CE) n.º 562/2000.

(¹⁰) Katso asetuksen (EY) N:o 562/2000 liitteet III ja V.

(¹¹) Se bilagorna III och V i förordning (EG) nr 562/2000.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203
D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel. (49-69) 1564-704/772; Telex 411727; Fax (49-69) 1564-790/985

DANMARK

Minister for Fodevarer, Landbrug og Fiskeri
Direktoratet for Fodevare Erhverv
Kampmannsgade 3
DK-1780 Kobenhavn V
Tlf. (45) 33 95 80 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 95 80 34

ESPAÑA

FEGA (Fondo Espanol de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono: (0034) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (0034) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs de France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33-1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33-1) 44 68 52 33

ITALIA

AGEA (Agenzia Erogazioni in Agricoltura)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. (00 39) 06 449 49 91; telex 61 30 03; fax (00 39) 06 445 39 40/444 19 58

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
p/a LASER Roermond
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agramarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel. (43-1) 33 15 12 20; Fax (43-1) 33 15 12 97